

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial: Butane Fuel**
- **Número del artículo:** no hay otros identificadores
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Carburante.
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
SternoCandleLamp  
1880 Compton Ave. No. 101  
Corona, CA 92881  
Phone: 951-682-9600
- **Área de información:** Departamento de Seguridad Producto
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica), +1 813-248-0585 (Internacional)



## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



llama

Flam. Gas 1 H220 Gas extremadamente inflamable.



bombona de gas

Press. Gas L H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

- **Datos adicionales:**  
No hay otros riesgos no clasificados que han sido identificados.  
0 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS04

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Indicaciones de peligro**  
H220 Gas extremadamente inflamable.  
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

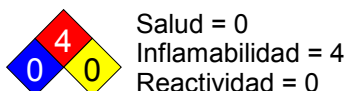
( se continua en página 1 )

· **Consejos de prudencia**

- P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
- P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
- P103 Leer la etiqueta antes del uso.
- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P377 Fuga de gas en llamas: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro.
- P381 Eliminar todas las fuentes de ignición si no hay peligro en hacerlo.
- P410+P403 Proteger de la luz del sol. Almacenar en un lugar bien ventilado.

· **Sistema de clasificación:**

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



· **2.3 Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

|   |           |   |         |
|---|-----------|---|---------|
| CAS: 106-97-8<br>EINECS: 203-448-7<br>Número de clasificación: 601-004-00-0 | butano    | Flam. Gas 1, H220<br>Press. Gas C, H280 | 50-100% |
| CAS: 75-28-5<br>EINECS: 200-857-2<br>Número de clasificación: 601-004-00-0  | isobutano | Flam. Gas 1, H220<br>Press. Gas C, H280 | 25-50%  |
| CAS: 74-98-6<br>EINECS: 200-827-9<br>Número de clasificación: 601-003-00-5  | propano   | Flam. Gas 1, H220<br>Press. Gas C, H280 | 2,5-10% |

· **Indicaciones adicionales:**

Para los ingredientes mencionados, la identidad y porcentajes exactos están siendo retenidos como un secreto comercial.

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 2 )

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:**  
Quitar las lentes de contacto si se llevan.  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Riesgos** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 3 )

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura** Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
No cerrar el recipiente estanco al gas.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

### 106-97-8 butano

|            |  |
|------------|--|
| REL (US)   | Valor de larga duración: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm  |
| TLV (US)   | Valor de corta duración: 2370 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
| LMPE (MEX) | Valor de larga duración: 1000 ppm                          |

### 75-28-5 isobutano

|            |  |
|------------|--|
| TLV (US)   | Valor de corta duración: 2370 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
| LMPE (MEX) | Valor de larga duración: 1000 ppm                          |

### 74-98-6 propano

|            |  |
|------------|--|
| PEL (US)   | Valor de larga duración: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
| REL (US)   | Valor de larga duración: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
| TLV (US)   | refer to Appendix F in TLVs and BEIs book                  |
| LMPE (MEX) | Valor de larga duración: 1000 ppm                          |

- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 4 )

· **Protección de manos:**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

· **Forma:** Gas comprimido, licuado

· **Color:** Incoloro

· **Olor:** Similar a huevos podridos (mercaptanos)

· **Umbral olfativo:** No determinado.

· **valor pH:** No determinado.

· **Cambio de estado**

· **Punto de fusión /campo de fusión:** Indeterminado.

· **Punto de ebullición /campo de ebullición:** -11 °C (12 °F)

· **Punto de inflamación:** < 0 °C (< 32 °F)

· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No determinado.

· **Temperatura de ignición:** 365 °C (689 °F)

· **Temperatura de descomposición:** No determinado.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

· **Inferior:** 1,5 Vol %

( se continua en página 6 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 5 )

|  |  |
|--|--|
| <b>Superior:</b>                                   | 8,5 Vol %                                    |
| · <b>Presión de vapor a 20 °C (68 °F):</b>         | 3000 hPa (2250 mm Hg)                        |
| · <b>Densidad a 20 °C (68 °F):</b>                 | 0,55 g/cm <sup>3</sup> (4,59 lbs/gal)        |
| · <b>Densidad relativa</b>                         | No determinado.                              |
| · <b>Densidad de vapor</b>                         | No determinado.                              |
| · <b>Velocidad de evaporación</b>                  | No aplicable.                                |
| · <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>   | Poco o no mezclable.                         |
| · <b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):</b> | No determinado.                              |
| · <b>Viscosidad:</b>                               |  |
| · <b>Dinámica:</b>                                 | No determinado.                              |
| · <b>Cinemática:</b>                               | No determinado.                              |
| · <b>9.2 Otros datos</b>                           | No existen más datos relevantes disponibles. |

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:** Nada.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 6 )

- **Peligro de aspiración**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:** Por regla general, no es peligroso para el agua
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**
- **DOT, ADR, IMDG, IATA** UN1075
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **DOT, IMDG, IATA** PETROLEUM GASES, LIQUEFIED
- **ADR** 1075 PETROLEUM GASES, LIQUEFIED
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· DOT



- **Clase** 2.1
- **Etiqueta** 2.1

· ADR



- **Clase** 2 2F Gases

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 7 )

· **Etiqueta** 2.1

· **IMDG, IATA**



· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **14.4 Grupo de embalaje**  
 · **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**  
 · **Contaminante marino:** No

· **Marcado especial (IATA):**



Cargo Aircraft Only.

· **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases

· **Número Kemler:** 20

· **Número EMS:** F-D,S-U

· **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**

· **Cantidades limitadas (LQ)** 0

· **Categoría de transporte** 2

· **Código de restricción del túnel** B/D

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1075, GASES DE PETRÓLEO, LICUADOS, 2.1

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Estados Unidos (EEUU)**

· **SARA**

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Proposición 65 (California)**

Nota: No hay Proposición 65 sustancias enumeradas en esta formulación química. Sin embargo, el recipiente metálico puede contener trazas (menos de 0,1% en peso) de plomo, una sustancia que según el Estado de California para causar toxicidad reproductiva (machos y hembras), toxicidad para el desarrollo y / o cáncer. Aumento del riesgo de toxicidad por plomo no se prevé con el uso normal de este

( se continua en página 9 )



## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 8 )

producto. Notas a continuación hacen referencia a la formulación química única.

· **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TLV (Threshold Limit Value established by ACGIH)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Canadá**

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 0,1%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 0,1%)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 1,0%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 1,0%)**

106-97-8 | butano

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

· **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

( se continua en página 10 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 11.08.2015

Revisión: 11.08.2015

**Nombre comercial: Butane Fuel**

( se continua en página 9 )

**· Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
DOT: US Department of Transportation  
IATA: International Air Transport Association  
ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
NFPA: National Fire Protection Association (USA)  
HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)  
LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento  
LC50: Dosis Letal promedio  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1  
Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas  
Press. Gas L: Gases under pressure: Liquefied gas

**· Fuentes**

Ficha preparado por:  
ChemTel Inc.  
1305 North Florida Avenue  
Tampa, Florida USA 33602-2902  
Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573  
Website: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)